Hansen. Int. 3(2), 1978

# **CORRESPONDENCE**

"Hanseniasis", a Mexican word: "I was the first in the world to use the name 'hanseniasis' in the place of 'leprosy', in a report to the Academia Nacional de Medicina under the title 'Infantile Hanseniasis in Mexico. How to handle it and what the pediatrician should know about', registered in the "Quarterly Cumulative Index Medicus". A reprint is being sent to you. Please, inform Prof. F.E.A. Rabello and Dr. A. Rotberg whom I cordially salute, as well as you (Prof. R.D. Azulay)".

#### NUNEZ ANDRADE México

The "Gaceta Médica de México" (81: Dec, 1951) publishes that article, read the 9 th of November, 1949, at the Mexican National Academy of Medicine. The destigmatizing intention of its author is clear, as the article is dedicated to Perry Burgess, among others. The priority in the use of the word "hanseniasis", which we thought had been introduced by the Brazilian author of a medical dictionary Pedro Pinto in 1958 (vide "The Neologism Hanseniasis", 1(2):11, 1969) should then go to Prof. Nunez Andrade.

#### A.R.

An excellent idea: "I cannot attend the Conference, but would be most grateful if you could please keep me informed on the development of this excellent idea." (the foundation of the College of Hansenology of the Endemic Countries).

# A.C. MACDOUGALI. Oxford, England

Why not "Tsars-áth"?: "I have read with great interest your paper 'A non-stigmatizing Bible', referring to the new names for 'leprosy' in the Bible. Why should not "Toara-áth" remain as it is, not translated?

### A. PETRARCA DE MESQUITA Rio de Janeiro — Brasil

The treacherous stigma: "I am however still active and interested in your struggle. The stigma of leprosy is real and treacherous".

## J.R. SCHMIDT Asuncion — Paraguay

Integrating the "College": "I entirely agree with the foundation of the College of Hansenology of the Endemic Countries; however it seems important to me that it maintains close connections with the several international committees, so as not to lose sight of the general panorama. All would be benefited by this union"

> RA. VIGNALE Montevideo — Uruguay